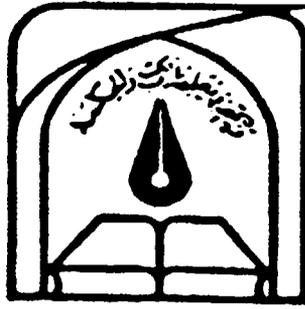


۴۹۹۱
۴۶ آرد
۸۱
قرآن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



دانشگاه تربیت مدرس

**UNIVERSITE TARBIATE MODARRESSE
FACULTE DES SCIENCES HUMAINES
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS**

Mémoire de maîtrise

L'étude sémio-linguistique d'un texte littéraire

Par

Ahmad-Reza Nafarian

Sous la direction de

Monsieur le Docteur Hamid-Reza Shairi

Professeur consultant

Madame le Docteur Roya Létafati

Janvier 2001

Remerciements

Je voudrais présenter ma profonde reconnaissance envers Monsieur le Docteur Hamid-Reza Shāiri, qui a bien voulu diriger patiemment l'élaboration de ce travail de recherche.

Aussi, je tiens à exprimer ma profonde gratitude envers Madame le Docteur Roya Létafti, qui a bien voulu lire minutieusement ce mémoire.

Je remercie également Madame le Docteur Safa et Monsieur le Docteur Rahmatian, qui ont accepté d'être le jury de ce travail.

Pour une
étude semio -linguistique
d'un texte littéraire

A ma femme

RESUME

L'étude sémio-linguistique d'un texte littéraire cherche à exprimer les manières différentes par lesquelles nous pouvons comprendre un récit narratif. Positif ou négatif notre point de vue peut changer la direction d'une recherche. Notre travail veut montrer les structures de base sur lesquelles se forment un récit.

Cette recherche veut montrer les théories employées par l'énonciateur dans la constitution d'un texte littéraire.

Ainsi nous avons suivi un parcours analytique qui était déjà exercé par Algirdas Julien Greimas.

Les mot clés: Textes littéraires sémio-linguistique-sème-lexique-lexème.

Tables des matières

Introduction	1
Chapitre I: Lubéron	7
1. Disjonctions temporelles et spatiales.....	8
1.1. La description	8
1.2. La spatialité	9
2. Disjonction actorielle	10
2.1. Les structures aspectuelles	11
3. Isotopie discursive	12
3.1. La représentation temporelle	16
3.2. Solitude.....	17
4. L'absence du sens.....	21
4.1. La discursivisation	22
4.2. La linéarité du discours	23
4.3. L'intériorisation discursive	24
4.4. Organisation paradigmatique.....	26

Chapitre II: Manifestation de collectivité.....	28
1. L'apparition graduelle.....	29
1.2. Vision vivante.....	29
1.3. Organisation syntagmatique.....	31
2. L'apparence.....	35
2.1. Commentaire du narrateur.....	36
2.2. La valorisation.....	37
2.3. L'univers figuratif des valeurs.....	39
2.4. L'illusion.....	45
2.5. La compétence de sujet.....	47
2.6. Les décepteurs.....	49
3. La peur.....	50
3.1. Segmentation provisoire.....	51
3.2. L'organisation spatiale du récit.....	52
3.3. Débrayage et embrayage spatiaux.....	53
3.4. Communication paralangagière.....	54
4. Programme narratif.....	55
4.1. Le parcours.....	55

4.2. L'espace topique.....	57
4.3. Intéroceptivité.....	59
4.3.1. Nouvelle discursivisation, argumentation.....	60
4.3.2. Relation fiduciaire.....	62
4.3.3. Actualisation.....	63
Chapitre III: Langage et sémiotique.....	66
1. Langage en action.....	67
1.1. L'anti destinataire social.....	69
1.2. L'épreuve énonciative.....	70
1.3. Une parole spirituelle.....	72
1.4. Description figurative.....	75
1.5. Les effets descriptifs.....	77
1.6. La référence.....	79
1.6.1. La quête de la signification.....	81
1.7. L'absence de l'anti sujet.....	83

Chapitre IV: La description polysémique	86
1. La description polysémique.....	87
1.1. Analyse textuelle et narrative.	87
1.2. L'enchaînement descriptif	88
1.3. Question et réponse.....	89
1.3.1. Fonction fabuleuse.	90
1.3.2. Le jour et la nuit.....	91
1.3.3. L'univers individuel et collectif	92
1.4. Désespérance.....	95
1.4.1. L'organisation textuelle.....	95
1.4.2. Manque de concordance.....	97
1.4.3. Flammes.....	98
1.4.3.1. La segmentation.	98
1.4.3.2. La connaissance astronomique	100
1.5. Accusation	101
Conclusion.....	103
Bibliographie	106
Annexe	110

INTRODUCTION

Cette recherche a pour objectif, l'étude sémio-linguistique d'un texte littéraire. En effet, elle essaie de porter un point de vue analytique sur un récit d'Alphonse Daudet: " Les Etoiles ".

En ce qui concerne les définitions linguistiques et sémiotiques présentées dans cette recherche, nous nous sommes souvent référé à la *Sémiotique-Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*.

Cette recherche part d'idée qu'il y a corrélation réciproque entre la forme de l'expression et la forme du contenu. C'est à travers les formes du langage que nous avons essayés de présenter le sens visé par le narrateur. Le travail contient deux parties, dans la première partie, nous allons parler de l'aspect le plus important de notre recherche qui est l'étude de la structure de base d'un récit, la temporalité.

Etant donné que nous nous sommes beaucoup servi des éléments lexicaux et des lexèmes dans ce travail, on peut prétendre qu'il y a une étroite liaison entre la sémiotique et la linguistique, de sorte que l'on peut difficilement se priver de la linguistique pour atteindre l'explication sémiotique.

Pour le développement de notre approche analytique, nous aurons

la tâche de répondre aux questions implicitement posées dans ce travail.

Nous pensons que les domaines de la connaissance textuelle ne se limitent pas seulement au domaine verbal. Les perceptions d'ordre visuel ou auditif peuvent aussi faire partie d'une étude sémiotique.

Ainsi notre définition de la sémiotique serait:

“ La sémiotique, c'est la scène de la vie textuelle ”, et par là, le texte désigne toutes les choses significatives dans l'univers entier.

Dans cette recherche, nous présenterons le noyau original des expressions, les unités minimales, les sèmes et les lexèmes qui forment le corpus du récit.

Pour l'essentiel, notre recherche aura à répondre à la question suivante: Est-ce que tous les lecteurs d'un texte donné ont une approche identique? Cette question permet d'expliquer qu'un phénomène peut avoir des effets considérables sur certaines personnes et paraître inutiles à d'autres.

Aussi nous présenterons à la suite de la temporalité, les autres aspects comme la spatialité, et les autres explications nécessaires,

comme la solitude.

L'isotopie est l'une des notions les plus essentielles dans troisième ce travail.

Notre texte est un récit narratif qui contient des signes en tant qu'objets à expliciter. La linguistique ne s'occupant pas du sens n'est pas capable de faire comprendre tout seul les points implicites.

Pour ce faire il faut l'intervention des outils les plus perfectionnés. La sémiotique s'intéresse au sens, mais sa logique dépend de la base multi-aspectuelle de la conception humaine.

Dans le deuxième chapitre de notre recherche, nous viserons la collectivité comme un aspect de la vie sociale. Ensuite, dans le même chapitre, nous jetterons un coup d'oeil sur l'organisation syntagmatique, l'apparence et la valorisation. Pour mieux préciser notre démarche dans cette recherche il faut dire que nous avons donné la part la plus importante à l'étude sémiotique des textes. L'étude linguistique n'occupe que le deuxième rang. Pour ce fait, l'approche sémio-linguistique de Greimas dans "*Maupassant. La sémiotique du texte: exercices pratiques*" nous a servi de modèle.

Ainsi nous arrivons au chapitre III dans lequel nous présenterons la fonction du langage en action.

Et en continuant notre itinéraire, nous expliquerons “ l’épreuve énonciative ” dans notre récit.

La narrativité constitue la dimension la plus importante de ce travail.

Dans l’ensemble, ce mémoire se compose de quatre chapitres. Dans le premier chapitre, nous mettrons l’accent sur la spatialité et la temporalité: le lieu et le temps de déroulement du récit et la description des souvenirs d’autrefois. Ensuite “ la disjonction actorielle, les structures aspectuelles et l’isotopie discursive ” seront mis en discussion. Pour atteindre au sens visé par l’énonciateur, nous observerons “ l’absence du sens ” et “ la discursivisation ” dans les différents paragraphes du récit.

Le deuxième chapitre de notre recherche sera concentré sur la vie sociale et l’apparition d’un sujet et sa vision sur la collectivité des actants. Notre parcours analytique continuera jusqu’à la valorisation faite par l’énonciateur et l’univers figuratif des valeurs, imaginaire ou